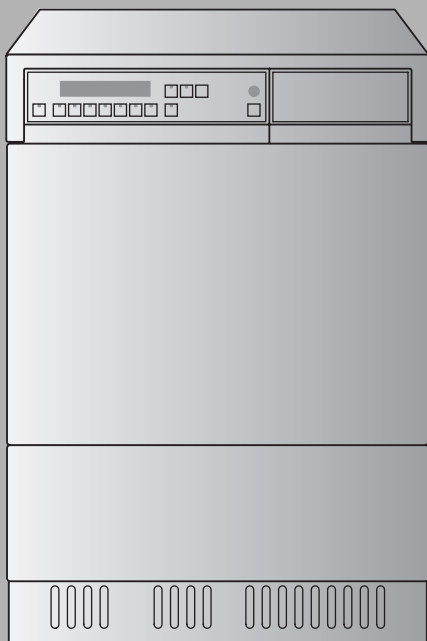


Secadora

Adora TSL WP



Manual de instrucciones

Estimado cliente de V-ZUG

Le agradecemos que se haya decidido a comprar uno de nuestros productos.

Su aparato cumple altos requisitos y su manejo es sencillo. No obstante, debe dedicar el tiempo necesario para leer este manual de instrucciones. Así, tendrá confianza en su aparato y podrá utilizarlo de forma óptima y sin fallos.

Por favor, tenga en cuenta las indicaciones de seguridad.

Modificaciones

El texto, la imagen y los datos corresponden al estado técnico del aparato en el momento de la publicación de este manual de instrucciones. Reservado el derecho a realizar modificaciones para el perfeccionamiento.

Símbolos utilizados



Señala todas las indicaciones importantes para la seguridad. Su incumplimiento puede provocar lesiones y daños en el aparato o en la configuración.

- ▶ Indica los pasos que deberá realizar en el orden correspondiente.
 - Describe la reacción del aparato en el paso que está realizando.
- Indica una enumeración.



Señala indicaciones útiles para el usuario.

Ámbito de validez

El número del modelo se corresponde con las 3 primeras cifras de la placa de características. Este manual de instrucciones es válido para el modelo:

Modelo	Tipo	N° modelo
Adora TSL WP	ATSL WP	296

Las diferencias de realización se indican en el texto.

Contenido

Indicaciones de seguridad	5
Transporte	5
Antes de la primera puesta en funcionamiento	6
Uso según lo estipulado	6
Con niños en casa	7
Acerca del uso	8
Acerca del mantenimiento	9
Su aparato	10
Descripción del aparato	10
Estructura del aparato	11
Elementos de mando e indicadores	12
Primera puesta en funcionamiento	14
Vista general de los programas	15
Desarrollo de los programas automáticos	15
Programas automáticos	16
Tipos de tejidos	18
Funciones adicionales	20
Favoritos	21
Ajustes de usuario	24
Idioma	26
Grado de secado	27
Bloqueo para los niños	28
Restaurar los ajustes por defecto	29
Secar	30
Seleccionar el programa	31
Corregir entrada	34
Interrumpir el programa	35
Cancelar el programa de forma anticipada	35
Selección de programa con el bloqueo para niños activado	36
Fin de programa	37

Cuidado y mantenimiento	38
Intervalos de limpieza	38
Mensaje de fallo A9	39
Formación de pelusas	39
Limpia el filtro de la puerta	40
Limpia el filtro de base	41
Limpia la esterilla del filtro	42
Limpia el sensor de humedad	43
Problemas de fácil solución	44
¿Qué hacer si ..?	44
Consejos para el secado	50
Símbolos para el cuidado	50
Piezas de repuesto	52
Datos técnicos	53
Notas para instituto de pruebas	54
Sistema automático de ahorro-standby	54
Eliminación	55
Índice	56
Servicio de reparaciones	59
Breves instrucciones	60

Indicaciones de seguridad



El aparato cumple con las reglas reconocidas de la técnica y con las instrucciones de seguridad correspondientes. Un requisito imprescindible para evitar daños y accidentes es el manejo pertinente del aparato. Tenga en cuenta las indicaciones de este manual de instrucciones.

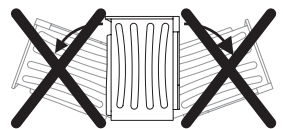
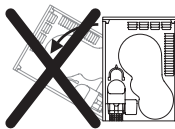
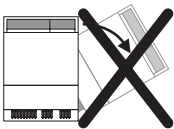
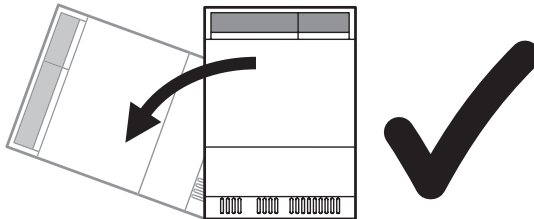
Según la IEC 60335-1 se aplica conforme a lo prescrito:

- Las personas (excluyendo a los niños) que no sean capaces de utilizar el aparato de forma segura debido a sus capacidades psíquicas, sensoriales o intelectuales o a la inexperiencia o desconocimiento del mismo, no podrán utilizar este aparato sin la supervisión o instrucción de una persona responsable de la seguridad.

Transporte



El aparato sólo debe estar de pie o en determinados casos puede transportarse inclinado sobre el lado izquierdo (vista frontal) ¡Cualquier otra posición provocará daños en el aparato!



Antes de la primera puesta en funcionamiento



Antes de la primera puesta en funcionamiento, el aparato debe dejarse de pie aproximadamente 2 horas en la posición operativa. De lo hacerlo pueden ocasionarse daños en el aparato.

- El aparato sólo debe instalarse y conectarse a la red eléctrica de acuerdo con las instrucciones de instalación independientes. Encargue a un electricista/instalador autorizado los trabajos necesarios.
- Deseche el material de embalaje de acuerdo con las prescripciones locales.
- Debe garantizarse la accesibilidad a los puntos de corte de la red eléctrica (p. ej., enchufes, interruptores de pared, fusibles).
- Es aconsejable limpiar el tambor de colada con un paño húmedo.
- Antes de utilizar por primera vez el aparato que se acaba de instalar, tenga en cuenta las indicaciones que se muestran en 'Primera puesta en funcionamiento'.

Uso según lo estipulado

- El aparato sólo es adecuado para secar tejidos domésticos convencionales. Sólo utilice el aparato en casa y para los objetivos indicados. Si se utiliza para otros fines o se maneja el aparato de forma incorrecta, no podrá reclamarse responsabilidad por posibles daños.
- Las reparaciones, modificaciones o manipulaciones en el aparato, especialmente de piezas conductoras de corriente, sólo deben realizarse por el fabricante, por su servicio de atención al cliente o por una persona con la cualificación correspondiente. Las reparaciones inadecuadas pueden provocar accidentes graves, daños en el aparato y en la configuración, así como fallos operativos. En caso de un fallo funcional en el aparato o de un pedido de reparación, observe las indicaciones del capítulo 'Servicio de reparaciones'. En caso necesario, diríjase a nuestro servicio de atención al cliente.
- Sólo deben utilizarse piezas de repuesto originales.
- Conserve con cuidado las instrucciones de manejo para poder consultarlas en cualquier momento. En caso de venderlo o cedérselo a un tercero, entregue junto al aparato también este manual de instrucciones y las instrucciones de instalación. Así, el nuevo usuario podrá disponer de la información necesaria para el correcto manejo del aparato.

No deben secarse en el aparato

- Tejidos que se hayan lavado, tratado o mojado con productos químicos, agentes de limpieza o disolventes inflamables (gasolina de lavado, alcohol, quitamanchas, aceite, tintes, cera, etc.). ¡Peligro de incendio y explosión!
Lave primero a mano con agua la ropa que contiene estas sustancias o deje que los disolventes se evaporen completamente.
- Tejidos que contienen restos de spray para el pelo, fijadores de pelo, quita-esmalte para uñas o sustancias similares. ¡Peligro de formación de gases!
- Colada que contiene espuma de caucho o material similar a goma.
¡Peligro de inflamación!

Con niños en casa

- Los componentes del embalaje (p. ej., láminas, poliestireno) pueden suponer un peligro para los niños. ¡Peligro de asfixia! Mantenga los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños.
- El aparato está concebido para el uso por personas adultas que conozcan el contenido de este manual de instrucciones. Los niños a menudo no son conscientes del peligro que conlleva el manejo de aparatos eléctricos. Por tanto, preste la debida atención y no permita que los niños jueguen con el aparato – existe peligro de que los niños se queden encerrados.
- ¡Agentes adicionales de secado (p. ej., toallitas aromáticas) pueden ocasionar irritaciones en ojos, boca y faringe o incluso producir asfixia! Mantenga los agentes de secado adicionales fuera del alcance de los niños.
- Aproveche la posibilidad del bloqueo para los niños.

Acerca del uso



El aparato nunca debe elevarse o desplazarse por el panel de mando móvil.

- Si los conductos de alimentación están dañados o el aparato presenta daños visibles, no lo ponga en funcionamiento y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Si detecta un fallo funcional, debe desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica.
- Mantenga los animales alejados del aparato.
- Para proteger su colada, tenga en cuenta los símbolos para el cuidado de la ropa y siga las indicaciones que se proporcionan en 'Consejos para el secado'.
- Nunca conecte el aparato sin el filtro de la puerta o con el filtro de la puerta dañado. ¡Peligro de incendio por acumulación de pelusas!
- Antes cerrar la puerta del aparato e iniciar un programa asegúrese de que no haya objetos extraños o animales domésticos en el tambor de la colada.
- Durante el secado, la pared posterior, el tambor de colada y el lado interior de la puerta del aparato se calientan. Por tanto, evite el contacto con estas partes.
- El agua de condensación que se genera no es apta para el consumo.
- En caso de una ausencia más prolongada, desconecte la corriente eléctrica extrayendo el enchufe de corriente. Nunca tire del cable del enchufe de red para extraerlo del enchufe hembra de la pared.

Acerca del mantenimiento



Antes de introducir las manos en el tambor de colada, asegúrese de que está totalmente detenido. ¡Si entra en contacto con un tambor de colada que está girando, existe un considerable peligro de que se produzca lesiones!

- Antes de realizar trabajos de mantenimiento, interrumpa la alimentación de corriente.
- Después de cada programa de secado debe limpiar el filtro de la puerta.
- En ningún caso, pulverice agua fuera o dentro del aparato y no utilice aparatos de limpieza a vapor.
- No se apoye, siente o disponga sobre la puerta del aparato.
- No se suba sobre el aparato. ¡Peligro de que vuelque!
- Sólo utilice piezas de repuesto originales.

Su aparato

Descripción del aparato

El aparato dispone de un circuito de aire cerrado. Con la ayuda de la bomba de calor se extrae primero la humedad del aire y, a continuación, se calienta nuevamente. Gracias a esta recuperación de calor se reduce intensamente el consumo de energía. El aparato no tiene calentamiento eléctrico.

Gracias a la bomba de calor, el aparato seca con temperaturas menores. Por tanto todos los programas se realizan de forma aún más delicada.

El agua de condensación que se genera se conduce por una salida de agua trasera a la red de alcantarillado.

Generalmente, las habitaciones en las que se encuentra la secadora con bomba de calor deben estar ventiladas, puesto que ésta transmite humedad en pequeña cantidad. ¡En habitaciones cerradas debe garantizarse un cambio de aire entre varios programas de secado consecutivos (abrir la puerta a la habitación o una ventana)!

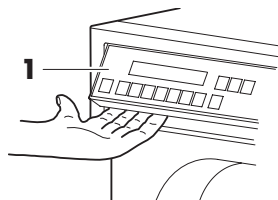
- Capacidad 6 kg de colada seca
- 6 programas automáticos
- 3 programas favoritos
- Secado con indicación del tiempo
- Programas para diferentes tejidos
 - Airear
 - Seda
 - Borreguillo
 - Anti-arrugas
 - Camisas
 - Ropa deportiva
 - Vaqueros
 - Ropa de bebé
 - Relleno plumas fino/espeso
 - Higiene
- Funciones adicionales
 - Muy delicado
 - Delicado
 - Retardo de inicio
- Protección frente a formación de arrugas al final del programa
- Indicación aclarativa
- Selección de idioma
- Bloqueo para los niños
- Sistema automático de ahorro-standby

Estructura del aparato



Es posible abrir la puerta del aparato hacia la derecha o hacia la izquierda. Nuestro servicio de atención al cliente puede adaptar el aparato de forma correspondiente.

- 1** Elementos de mando e indicadores (panel de mando móvil)

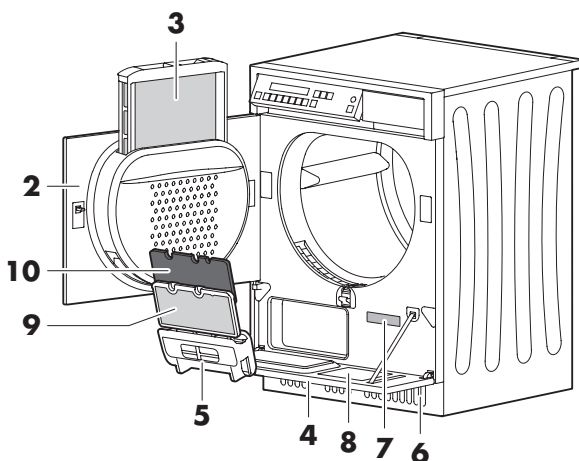


Son posibles 3 posiciones de inclinación.

- 2** Puerta del aparato
3 Filtro de la puerta
4 Tapa para limpieza
5 Cartucho de base
6 Rejilla de ventilación
7 Placa de características
8 Adhesivo de limpieza

Cartucho de base

- 9** Filtro de base
10 Esterilla del filtro



Elementos de mando e indicadores



Programas automáticos

	Secado intenso		Lana
	Secado normal		WetClean
	Húmedo para plancha		Favoritos
	Húmedo para calandria		Tipos de tejidos

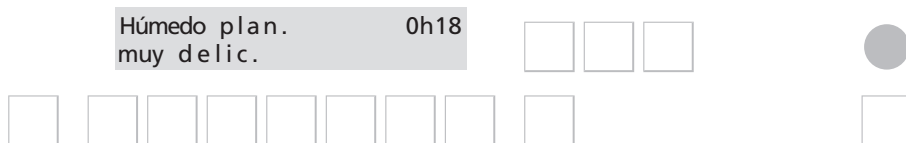
Programa adicional

	Secado con indicación del tiempo
--	----------------------------------

Funciones adicionales

	Muy delicado		Retardo de inicio
	Delicado		Fin de programa

Indicación aclarativa



Durante la selección del programa y el desarrollo del programa aparecen diferentes informaciones en la indicación aclarativa.

- Nombre del programa con duración
- Retardo de inicio
- Grado de humedad con tiempo restante
- Ajustes de usuario
- Funciones adicionales
- Indicaciones y mensajes de fallo

Interfaz de comunicación

El técnico de servicio puede analizar una avería sobre esta interfaz óptica.

Luces de control

Los botones de los programas automáticos, del programa adicional y de algunas funciones adicionales están dotados de una luz de control.



La luz de control parpadea

Puede seleccionarse el programa o la función.



La luz de control se enciende

El programa o la función están activos.



La luz de control está apagada

El programa o la función están desconectados.


Primera puesta en funcionamiento

Al conectar el aparato por primera vez a la red eléctrica, es posible seleccionar una prueba de funcionamiento. La prueba de funcionamiento sirve para probar la instalación y dura aprox. 3 minutos. La bomba de calor no se pone en funcionamiento, por tanto la prueba de funcionamiento puede seleccionarse inmediatamente después de la instalación.


- ▶ Conecte el aparato y espere hasta que en la indicación aclarativa aparezca:

Prueba de funciones
SÍ: ↓ NO: ↓


Iniciar prueba de funcionamiento «SÍ»:

- ▶ Pulse el botón .
 - La prueba de funcionamiento comienza (el tambor de colada gira y el ventilador de proceso se pone en marcha).



La prueba de funcionamiento no puede interrumpirse con el botón  o un interruptor de red.

Iniciar prueba de funcionamiento «NO»:

- ▶ Pulse el botón .
 - La prueba de funcionamiento se deselecciona.

Una vez realizada, la prueba de funcionamiento ya no podrá seleccionarse más y el aparato entra en el modo de selección normal.



Antes de la puesta en funcionamiento de la bomba de calor, el aparato debe dejarse de pie aprox. 2 horas en la posición operativa.

Vista general de los programas

Desarrollo de los programas automáticos

El programa de secado se realiza en 3 fases.

Secado

Se seca la colada hasta que se alcanza el grado de secado ajustado. Un sensor de humedad controla el programa de secado. Al alcanzar el grado de secado deseado, comienza la fase de «enfriamiento/aireado».

Enfriamiento/aireado



La colada se enfría a una temperatura en la que sólo existe un reducido riesgo de formación de arrugas.

Esta fase dura entre 1–10 minutos. Después puede extraerse la colada.


Si no se extrae la colada, comienza la «protección frente a la formación de arrugas».

Protección frente a la formación de arrugas

La colada seca se mueve a intervalos cortos para evitar la formación de arrugas.

La «protección frente a la formación de arrugas» dura 90 minutos con la función adicional *Muy delic.*  seleccionada, en otros programas 30 minutos y puede finalizarse, en cualquier momento, abriendo la puerta del aparato o pulsando el botón .



Para elegir el programa correcto deben tenerse en cuenta los símbolos de cuidado que se indican en la ropa p. ej. .

Programas automáticos


Programa	Símbolo	Ámbito de aplicación
Secado intenso		Para tejidos gruesos de muchas capas y cargas muy diferentes. No es adecuado para artículos de mallas como camisetas y ropa interior dado que pueden encogerse.
Secado normal		Para colada similar, p. ej., toallas de felpa o ropa interior.
Húmedo para plancha		Para el tratamiento posterior con plancha.
Húmedo para calandria		Para el tratamiento posterior con una calandria para ropa (p. ej. ropa de mesa).
Lana		Tejidos de lana, que estén marcados como lavables. Secado delicado mediante movimientos del tambor adaptados y una temperatura más baja.
WetClean		Para el aflojado de tejidos delicados (éstos deben extraerse inmediatamente al finalizar el programa).
Favoritos		3 programas libres programables y grabables (♥ 1—♥ 3).
Secado con indicación del tiempo		Para el secado final de tejidos, así como para secar sacos de dormir y edredones adecuados, eventualmente para prendas individuales.

... Vista general de los programas

Los valores indicados para la duración del programa y la energía son válidos para 6 kg con una colada centrifugada a 100 r.p.m. (corresponde a una humedad residual de aprox. 60 %). A mayor velocidad de centrifugado o menor peso de llenado, se reducen los valores aprox. 20–30 %.




Cantidad de llenado	Humedad residual	Duración del programa	Energía
1–6 kg	–4 % a –1 %	1h50	2,00 kWh
1–6 kg	–1 % a 2 %	1h30	1,94 kWh
1–6 kg	8 % a 16 %	1h20	1,50 kWh
1–6 kg	20 % a 30 %	1h10	1,30 kWh
1 kg	0 % a 5 %	1h35	1,30 kWh
1 kg	húmedo	0h04	0,10 kWh
–	–	–	–
1–6 kg	–	0h10 a 1h30	–

Tipos de tejidos

	Ámbito de aplicación
Airear	Para enfriar o airear tejidos de poco peso.
Seda	Para el secado de tejidos de seda. Tener en cuenta el símbolo de cuidado, dado que la seda tiende a la formación de arrugas. Secado delicado a temperatura baja.
Borreguillo	Para el aflojado de tejidos de lana. Extraer la colada inmediatamente al finalizar el programa. ¡Los tejidos no deben secarse!
Anti-arrugas	Se reducen las arrugas que se han originado debido al centrifugado (p. ej., camisas, blusas). A continuación, pueden plancharse los tejidos.
Camisas	Secado delicado «listo para guardar» de tejidos.
Ropa deportiva	Secado delicado de ropa deportiva y de ocio (Sympatex, Goretex, ...).
Vaqueros	Secado «listo para guardar» de tejidos vaqueros. Tenga en cuenta la etiqueta de mantenimiento, dado que el tejido vaquero puede encoger.
Ropa de bebé	Secado delicado «listo para guardar» de ropa de bebé. Mediante una fase de secado posterior prolongada, la colada se seca higiénicamente.
Relleno plumas fino	Para tejidos con relleno de plumas fino (p. ej. mantas y chaquetas finas). Cantidad de colada óptima: 1 pieza de colada
Relleno plumas espeso	Para tejidos con relleno de plumas voluminoso (p. ej. cojines, chaquetas y mantas pesadas). Si está recomendado, se pueden añadir pelotas de tenis para un secado esponjoso. Cantidad de colada óptima: 1 pieza de colada
Higiene	Mediante una fase de secado posterior prolongada, la colada se seca higiénicamente. Con esto se exterminan los gérmenes eventualmente presentes. Sólo seleccionar en caso de tejidos no delicados.

Cantidad de llenado	Humedad residual	Duración del programa	Energía
2,5 kg	–	0h10	0,02 kWh
1,5 kg	0 % a 2 %	0h45	1,10 kWh
1 kg	–	0h04	0,10 kWh
1 kg	–	0h20	0,03 kWh
7 piezas	0 % a 2 %	0h45	1,05 kWh
3 kg	0 % a 2 %	1h25	1,35 kWh
4 kg	–1 % a 2 %	1h20	1,40 kWh
6 kg	–1 % a 1 %	2h00	1,95 kWh
2 kg	–1 % a 1 %	1h55	1,85 kWh
2 kg	–1 % a 1 %	2h40	2,00 kWh
3 kg	–5 % a 2 %	2h00	2,00 kWh

Funciones adicionales

Función / símbolo	Aplicación	Carga máx.
Muy delicado. 	Programa muy delicado con reducción de temperatura. Especialmente adecuado para tejidos finos.	2,5 kg
Delicado 	Para el secado delicado de tejidos mixtos, (p. ej., camisas, jerséis, camisetas). Se reduce el grado de secado.	2,5 kg
Retardo de inicio 	Aprovechamiento de tarifas de ahorro de energía (intervalo de ajuste 1–24 h). Los tiempos de corte de corriente, fijados por las plantas eléctricas locales, hacen que el tiempo de retardo se prolongue la duración del corte. Sin embargo, este tiempo no se indica.	—

Favoritos



Simplifica la selección de programas muy utilizados. Los favoritos pueden programarse por uno mismo e iniciarse fácilmente.

- Puede almacenarse un máximo de 3 favoritos.



Sólo es posible definir, modificar o borrar un favorito con la puerta del aparato abierta.

Definir favorito

- ▶ Abra la puerta del aparato.
- ▶ Pulse el botón
- ▶ Pulse una vez más el botón
- ▶ Seleccione el programa automático, los programas adicionales y las funciones adicionales deseados, p. ej.:
- ▶ Pulse el botón

Guardar favorito «SÍ»:

- ▶ Pulse el botón
- Se guardan las modificaciones.

Guardar favorito «NO»:

- ▶ Pulse el botón
- Se rechazan las modificaciones.

Definir favorito

Definir favorito
♥1 vacío


Secado normal 1h25
♥1 delicado

¿Almacenar modif. ♥1?
SÍ: ↓ NO: ↓

Secado normal 1h25
♥1 delicado



Definir favorito
♥1 vacío

Iniciar favorito

- ▶ Cierre la puerta del aparato.
- ▶ Pulse el botón  hasta que el favorito deseado aparezca en la indicación aclarativa, p. ej.:
 - El programa empieza automáticamente tras 20 segundos.

Secado normal	1h25
♥1 delicado	

Modificar favorito

- ▶ Abra la puerta del aparato.
- ▶ Pulse el botón  hasta que el favorito deseado aparezca en la indicación aclarativa, p. ej.:
- ▶ Realizar modificaciones:
Seleccione el programa automático, los programas adicionales y las funciones adicionales nuevos, p. ej.:
- ▶ Pulse el botón .

Secado normal	1h25
♥1 delicado	

Secado intenso	1h35
♥1 delicado	

¿Almacenar modif. ♥1?
SÍ: ↓ NO: ↓

Guardar modificaciones «SÍ»:

- ▶ Pulse el botón .
 - Se guardan las modificaciones.

Secado intenso	1h35
♥1 delicado	

Guardar modificaciones «NO»:

- ▶ Pulse el botón .
 - Se rechazan las modificaciones.

Secado normal	1h25
♥1 delicado	

Borrar favorito

- ▶ Abra la puerta del aparato.
- ▶ Pulse el botón hasta que el favorito que se va a borrar aparezca en la indicación aclarativa, p. ej.:
- ▶ Mantenga pulsado el botón aprox. 3 segundos.

Borrar favorito «SÍ»:

- ▶ Pulse el botón .
 - El favorito se borra.

Borrar favorito «NO»:

- ▶ Pulse el botón .
 - El favorito sigue guardado.

Secado normal 1h25
♥1 delicado

♥1 ¿borrar?
SÍ: ↓ NO: ↓




Definir favorito
♥1 vacío

Secado normal 1h25
♥1 delicado

Ajustes de usuario

Puede adaptar determinados ajustes de usuario según su voluntad. Los ajustes pueden realizarse, en caso de que no esté desarrollándose ningún programa, con la puerta del aparato abierta o cerrada. La forma de proceder es básicamente igual para todos los ajustes.

Modificar los ajustes de usuario


- ▶ Mantenga pulsado 5 segundos el botón .
- ▶ Pulse el botón  hasta que el ajuste deseado aparezca en la indicación aclarativa, p. ej.:
- ▶ Para modificar pulse el botón .
 - El ajuste se acepta y no tiene que confirmarse.

Ajustes de usuario
FN 296 XXXXXX

Bloqueo para niños
ACT.

Bloqueo para niños
DES.

Salir de los ajustes de usuario

- ▶ Pulse el botón  hasta que se apague la indicación aclarativa.



Si durante aprox. 15 segundos no se pulsa ningún botón, se sale de los ajustes de usuario y se apaga la indicación aclarativa.

La siguiente gráfica muestra una vista general de los posibles ajustes de usuario.

Mantenga pulsado
el botón  5 segundos.

Ajustes de usuario
FN 296 XXXXXX

Sprache D/F/I/R/E
Deutsch

- Text in Deutsch*
- Texte en français
- Testo italiano
- ...
- ...

Grado de secado 1-5

- 1 secado posterior muy reducido
- 2 secado posterior reducido
- 3 secado posterior normal*
- 4 secado posterior más intenso
- 5 secado posterior muy intenso

Bloqueo para niños
DES.

- DES.*
- ACT.

Ajustes por defecto
¿restaurar?





- SÍ
- NO

* ajuste por defecto

Idioma

Puede modificarse el idioma de las indicaciones aclarativas.

Modificar idioma

- ▶ Mantenga pulsado 5 segundos el botón .
- ▶ Pulse el botón  hasta que el idioma actual aparezca en la indicación aclarativa, p. ej.:
- ▶ Pulse el botón  hasta que el ajuste deseado aparezca en la indicación aclarativa, p. ej.:
 - El ajuste se acepta y no tiene que confirmarse.
- ▶ Pulse el botón  hasta que se apague la indicación aclarativa.

Ajustes de usuario
FN 296 XXXXXX

Sprache D/F/I/R/E
Deutsch

Idioma D/F/I/R/E
Español





Grado de secado

El aparato se ha diseñado para un secado con el mayor ahorro de energía posible. Mediante el sensor de humedad se detecta continuamente el grado de secado de la colada. Si la colada no se seca lo suficiente, o se seca en exceso, es posible modificar el grado de secado.



Al modificar el grado de secado, todos los programas se ajustan al nuevo grado de secado. Se recomienda precaución, especialmente en caso de un aumento del grado de secado, dado que un secado excesivo de la colada provoca una carga más intensa de la colada.

Modificar el grado de secado

- ▶ Mantenga pulsado 5 segundos el botón .
- ▶ Pulse el botón  hasta que el grado de secado actual aparezca en la indicación aclarativa, p. ej.:
- ▶ Pulse el botón  hasta que el ajuste deseado aparezca en la indicación aclarativa, p. ej.:
- ▶ Pulse el botón  hasta que se apague la indicación aclarativa.

Ajustes de usuario
FN 296 XXXXXX

Grado de secado

3

Grado de secado

5





Niveles de grado de secado

- 1 secado posterior muy reducido
- 2 secado posterior reducido
- 3 secado posterior normal (ajuste por defecto)
- 4 secado posterior más intenso
- 5 secado posterior muy intenso

Bloqueo para los niños

El bloqueo para los niños debe impedir un inicio o cancelación accidental de un programa ocasionado por niños. Con el ajuste de bloqueo para niños está activado, sólo puede iniciarse un programa pulsando simultáneamente dos botones.

Activar/desactivar el bloqueo para niños

- ▶ Mantenga pulsado 5 segundos el botón .
- ▶ Pulse el botón  hasta que el ajuste actual aparezca en la indicación aclarativa, p. ej.:
- ▶ Pulse el botón .
 - El ajuste se acepta y no tiene que confirmarse.
- ▶ Pulse el botón  hasta que se apague la indicación aclarativa.

Ajustes de usuario
FN 296 XXXXXX

Bloqueo para niños
DES.




Bloqueo para niños
ACT.

Restaurar los ajustes por defecto

Es posible restaurar los ajustes por defecto.



Los favoritos guardados se borrarán.

- ▶ Mantenga pulsado 5 segundos el botón .
- ▶ Pulse el botón  hasta que en la indicación aclarativa aparezca:
- ▶ Pulse el botón .

Restaurar ajustes por defecto «SÍ»:

- ▶ Pulsar el botón .

Restaurar ajustes por defecto «NO»:

- ▶ Pulsar el botón .

Ajustes de usuario
FN 296 XXXXXX

Ajustes por defecto
¿restaurar?

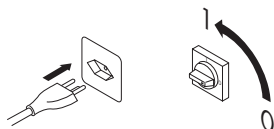
Ajustes por defecto
SÍ: ↓ NO: ↓

Ajustes por defecto
¡restaurados!

Secar

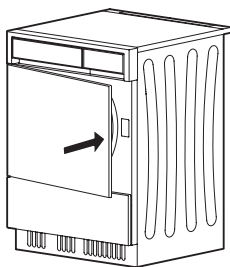
Preparar el aparato

- ▶ Conecte el enchufe de red o el interruptor de pared.

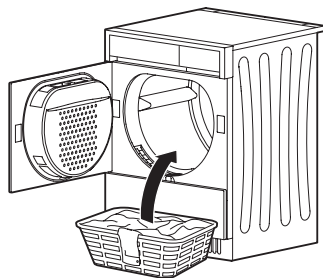


Introducir la colada

- ▶ Abra la puerta del aparato (pulsar en el borde de la puerta, en la zona central derecha).



- ▶ Introduzca la colada pieza a pieza.
 - Para la cantidad de llenado máxima véase 'Vista general de los programas'.
 - Llene un máx. de 1/2 del tambor de colada.
 - Sobre todo las mantas grandes requieren una caída suficiente de la colada.



Al cerrar la puerta del aparato, compruebe que no quede atrapada ninguna pieza de la colada.

- ▶ Cierre la puerta del aparato (presionar).
 - En la indicación aclarativa aparece:
 - Las luces de control de los botones de programa parpadean.

Seleccionar programa

Si en un intervalo de 20 segundos no se selecciona ningún programa, se apagan todas las indicaciones. No obstante, puede continuar la selección del programa.

Seleccionar el programa

«Manejo sencillo»

Con pulsar un único botón se selecciona un programa automático. Todos los ajustes necesarios se asignan automáticamente al programa.

Pulsando el botón correspondiente pueden deseleccionarse funciones adicionales.

Si no se pulsa ningún botón en los aprox. 20 segundos siguientes, se inicia automáticamente el programa seleccionado.



Determine el programa adecuado para su colada mediante la 'Vista general de los programas'.

Indicación de tiempo restante

Durante la selección del programa, se muestra la duración máxima del programa. Ésta se refiere a una composición homogénea de la colada.



En caso de tejidos gruesos, el tiempo de funcionamiento puede ser diferente de la duración indicada. El tiempo restante indicado puede mantenerse durante algunos minutos, sobre todo al final del programa.

- Después del inicio del programa en la indicación aclarativa aparece:

Medición carga	1h35
-----------------------	-------------

- La «h» parpadea durante aprox. 1 minuto. Se calcula la duración estimada y se muestra a continuación.

Seleccionar programas automáticos

- ▶ Cierre la puerta del aparato.
 - Las luces de control de los botones de programa y de los programas adicionales parpadean.



- ▶ Pulse el botón de programa deseado.
 - La luz de control del programa deseado se enciende.
 - Se muestran el programa seleccionado y la duración estimada (horas/ minutos).
 - Las luces de control de las funciones adicionales que pueden seleccionarse parpadean durante 20 segundos.



Durante este tiempo puede seleccionarse un nuevo programa. Se borran todas las funciones adicionales ya activadas y debe seleccionarse nuevamente.

- Si no se pulsa ningún botón en los aprox. 20 segundos siguientes, se inicia automáticamente el programa seleccionado.

Seleccionar el retardo de inicio


- ▶ Seleccione el programa.
- ▶ Mantenga pulsado el botón  hasta que en la indicación aclarativa aparezca el tiempo de retardo deseado (máx. 24 horas).



- La indicación aclarativa se oscurece.
- Transcurrida la duración seleccionada comienza automáticamente el programa seleccionado.



Puede introducirse colada en cualquier momento.

Puede reducirse el tiempo de retardo restante por horas hasta cero pulsando repetidas veces el botón .

Corregir entrada

Durante la selección del programa

- ▶ Pulse nuevamente un botón de programa.
 - Se borran todos los ajustes seleccionados.



Tras el inicio del programa ya no es posible ninguna corrección más. Debe cancelarse el programa.

Interrumpir el programa




Un programa activo puede interrumpirse en cualquier momento para añadir colada o extraerla de forma prematura.

- ▶ Abra la puerta del aparato.
 - La luz de control del programa deseado se enciende.
 - En la indicación aclarativa parpadea el nombre del programa y el tiempo restante del tiempo de retardo.
- ▶ Cierre la puerta del aparato (presionar).
 - La luz de control del programa seleccionado anteriormente parpadea.
- ▶ Pulse el botón de programa que parpadea.
 - El programa de secado continúa.

Cancelar el programa de forma anticipada

- ▶ Pulse el botón .
 - El programa se interrumpe, se borran todos los ajustes.


Selección de programa con el bloqueo para niños activado

- ▶ Cierre la puerta del aparato.
- ▶ Pulse el botón de programa deseado.
En este ejemplo: 
 - En la indicación aclarativa aparece: **Bloqueo para niños**
 - Las luces de control de los botones de programa parpadean.
- ▶ Mantenga pulsado el botón del programa  y pulse adicionalmente el botón .
 - Las luces de control de las funciones adicionales parpadean.




El manejo posterior puede realizarse hasta el inicio del programa sin tener en cuenta el bloqueo para los niños.

Cancelar programa

- ▶ Mantenga pulsado el botón del programa activo, la luz de control está encendida, y pulse adicionalmente el botón .

Fin de programa

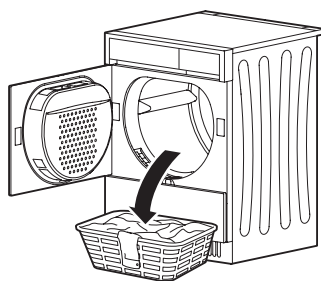
- En la indicación aclarativa aparece:
- La luz de control del programa transcurrido se enciende.
- La luz de control del botón  parpadea.

Fin de programa
Limpiar filtro puerta

Si no se extrae la colada, comienza la «protección frente a la formación de arrugas». Una vez finalizada, se apagan todas las indicaciones.

Extraer la colada

- ▶ Abra la puerta del aparato.
 - Se borran todas las indicaciones.
- ▶ Extraiga la colada.
- ▶ Limpie el filtro de la puerta.
- ▶ Cierre la puerta del aparato.



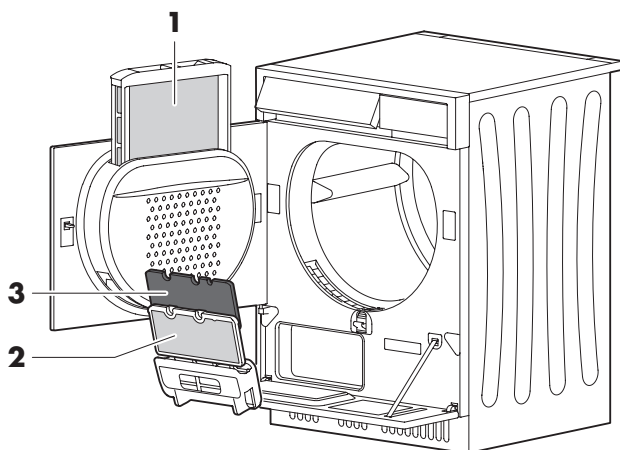
Si se abre la puerta del aparato durante la fase de «Enfriamiento», se interrumpe el programa y se borran todas las indicaciones.

Fin del día de lavado

- ▶ Limpie el filtro de la puerta.
- ▶ Ocasionalmente, compruebe el filtro de base y limpie en caso necesario.
- ▶ Cierre la puerta del aparato.

Cuidado y mantenimiento

Intervalos de limpieza



Pos.	Pieza del aparato	Intervalo de limpieza	Limpieza
1	Filtro de la puerta	tras cada programa de secado	retirar las pelusas
		en cuanto se determinen residuos más intensos	con vinagre y cepillo, enjuagar con agua y dejar escurrir
2	Filtro de base	mensual	retirar las pelusas
3	Esterilla del filtro*	semestral	bajo el grifo del agua, a continuación dejar escurrir o en lavadora con programa corto o deportivo 40 °C
	Exterior del aparato	ocasionalmente	con un paño húmedo y secar

* En el set de los elementos de mando suministro se incluye una esterilla del filtro de repuesto.

Mensaje de fallo A9

A9 Cribas y filtros
limpiar



No debe ignorarse este mensaje de fallo. De no hacerlo puede producirse un fallo en el aparato.

Las siguientes piezas del aparato deben comprobarse y, en caso necesario, limpiarse:

- Filtro de la puerta
- Filtro de base
- Esterilla del filtro



Si tras la limpieza del filtro y la esterilla del filtro aparece el mensaje de fallo, la esterilla del filtro delante de la bomba de calor debe limpiarse con extremo cuidado con un aspirador.

Formación de pelusas

Las pelusas son fibras textiles finas que se originan en su mayor parte por el tratamiento, por el desgaste debido al uso y al lavado. Las pelusas no se originan como consecuencia de una excesiva fuerza sobre la colada en el aparato. También si la colada se seca en cuerdas pueden observarse pelusas que se sueltan al agitarla o al plancharla.

Cuando está mojada, las pelusas se adhieren a la colada. Durante el secado a máquina, éstas se sueltan y las recoge el filtro de la puerta. Por tanto, tras cada secado, queda una mayor o menor cantidad de pelusas en el filtro, dependiendo del tipo de colada.

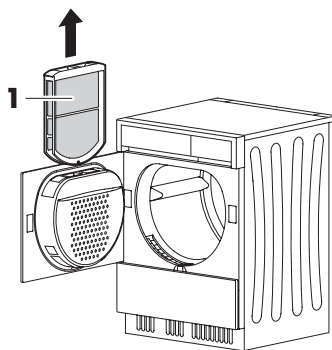
Limpiar el filtro de la puerta

tras cada programa de secado

- ▶ Abra la puerta del aparato.
- ▶ Extraiga el filtro de la puerta **1** hacia arriba.
- ▶ Retire las pelusas.
- ▶ Coloque nuevamente el filtro de la puerta teniendo en cuenta que su colocación sea correcta.



El aparato sólo se inicia con el filtro de la puerta introducido.



Retirar los residuos

Los residuos pueden obstruir con el paso del tiempo el filtro de la puerta.

- ▶ Coloque el filtro contra la luz para poder ver los residuos.

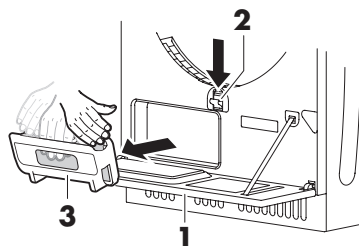
En caso de residuos más persistentes, debe limpiar el filtro de la puerta con agua.

- ▶ Limpie el filtro con un poco de vinagre y cepillo.
- ▶ Enjuáguelo bajo el grifo del agua y déjelo escurrir.

Limpiar el filtro de base

mensual

- ▶ Abra la puerta del aparato.
- ▶ Abra la tapa de limpieza **1** pulsando el botón de desbloqueo **2**.
- ▶ Extraiga el cartucho de base **3**.
- ▶ Retire las pelusas del filtro de base en el cartucho de base.
- ▶ Vuelva a colocar el cartucho de base y cierre la tapa de limpieza.



El aparato sólo se inicia con el cartucho de base introducido.

Limpiar la esterilla del filtro

semestral

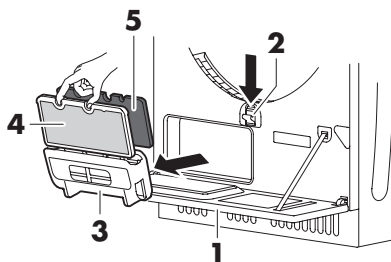


Nunca ponga en marcha el aparato sin la esterilla del filtro.



En el set de los elementos de mando suministro se incluye una esterilla del filtro de repuesto.

- ▶ Abra la puerta del aparato.
- ▶ Abra la tapa de limpieza **1** pulsando el botón de desbloqueo **2**.
- ▶ Extraiga el cartucho de base **3**.
- ▶ Extraiga el filtro de base **4** del cartucho de base.
- ▶ Saque la esterilla del filtro **5** del filtro de base.
- ▶ Limpie la esterilla del filtro bajo el grifo del agua y déjela escurrir.



La esterilla del filtro también puede lavarse en lavadora con un programa corto o deportivo a 40 °C. Añadir poco detergente, ningún suavizante.

- ▶ Vuelva a colocar la esterilla del filtro en el filtro de base e introducir éste en el cartucho de base. Tenga en cuenta que su colocación sea correcta.
- ▶ Vuelva a colocar el cartucho de base y cerrar la tapa de limpieza.

Limpiar la esterilla del filtro delante de la bomba de calor

según sea necesario

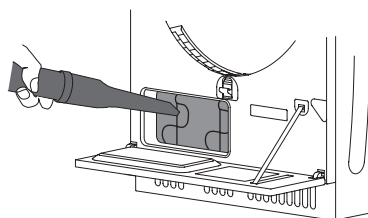


La esterilla del filtro no puede extraerse en ningún caso.



Si tras la limpieza del filtro y la esterilla del filtro aparece nuevamente el mensaje de fallo «A9 Limpiar cribas y filtros», aspirar la esterilla del filtro delante de la bomba de calor con extremo cuidado con un aspirador. De lo contrario las lamas situadas detrás pueden resultar dañadas.

- ▶ Abra la puerta del aparato y la tapa de limpieza.
- ▶ Retire el cartucho de base.
- ▶ aspire la esterilla del filtro cuidadosamente con la boquilla del aspirador.
- ▶ Vuelva a colocar el cartucho de base y cierre la tapa de limpieza.



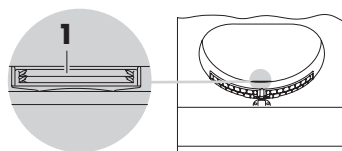
Limpiar el sensor de humedad

El sensor de humedad mide la humedad restante de la colada. La suciedad puede hacer que se produzcan mediciones erróneas.

El sensor de humedad debe limpiarse si en la aclaración indicativa aparece:

- ▶ Abra la puerta del aparato.
- ▶ Retire las pelusas y los objetos extraños del sensor de humedad **1**. Limpie y seque eventualmente con un paño húmedo.

A3 Sensor de humedad limpiar



Problemas de fácil solución

En este capítulo aparece una lista de fallos, los cuales puede solucionar usted mismo fácilmente según el proceso descrito. En caso de que se indicara otro fallo, o si no puede solucionarse el fallo, llame al servicio técnico.



Antes de llamar al servicio técnico, anote el mensaje de fallo completo (mensaje, número FN y E).

F.. ver instrucciones
FN 296 XXXXXX EXXX

¿Qué hacer si ...?

... **A0 Comprobar evacuación** aparece

Possible motivo	Solución
<ul style="list-style-type: none">■ El conducto de evacuación está obstruido, doblado o es defectuoso.■ Altura de presión del conducto de evacuación demasiado elevada (>1,2 m).■ Conectar al sifón empotrado doble.	<ul style="list-style-type: none">▶ Comprobar el conducto de evacuación fuera del aparato.▶ Solucionar la causa.▶ Iniciar nuevamente el programa.

... **A3 Sensor de humedad limpiar** aparece

Possible motivo	Solución
<ul style="list-style-type: none">■ El sensor de humedad está sucio o mojado.	<ul style="list-style-type: none">▶ Limpiar y secar el sensor de humedad.


... **A9 Cribas y filtros limpiar** **aparece**

Possible motivo	Solución
<ul style="list-style-type: none">Las siguientes piezas del aparato pueden atascarse:<ul style="list-style-type: none">Filtro de la puertaFiltro de baseEsterilla del filtro	<ul style="list-style-type: none">Comprobar las piezas y limpiar en caso necesario.
<ul style="list-style-type: none">Temperatura ambiente demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none">Mejorar la alimentación y evacuación del aire de la habitación.



No debe ignorarse este mensaje de fallo. De no hacerlo puede producirse un fallo en el aparato.

... **F.. ver instrucciones FN 296 XXXXXX** **aparece** **EXXX**

Possible motivo	Solución
<ul style="list-style-type: none">Diferentes situaciones pueden provocar un mensaje «F».	<ul style="list-style-type: none">Confirmar el mensaje de fallo pulsando el botón .Interrumpir la alimentación de corriente durante aprox. 1 minuto y volver a conectar.A continuación, seleccionar un programa.En caso de que vuelva a aparecer el fallo, anotar el mensaje de fallo completo (mensaje, número FN y E) e interrumpir la alimentación de corriente.Llamar al servicio técnico.


... **Introducir filtro puerta
Cerrar puerta aparato** aparece

Possible motivo	Solución
■ Falta el filtro de la puerta.	▶ Colocar el filtro de la puerta teniendo en cuenta que su colocación sea correcta.
■ La puerta del aparato está abierta.	▶ Cerrar la puerta del aparato.

... **Insertar cartucho base
con filtro de base** aparece

Possible motivo	Solución
■ Las siguientes piezas del aparato no están o no están colocadas correctamente: <ul style="list-style-type: none">– Cartucho de base– Filtro de base– Esterilla del filtro	▶ Colocar correctamente las piezas. ▶ Cerrar la tapa de limpieza.


... **tras cerrar la puerta del aparato no puede seleccionarse ningún programa nuevo**

Possible motivo	Solución
■ Se ha interrumpido un programa.	▶ Pulsar el botón  . ▶ Seleccionar programa nuevo.

... el aparato no se inicia

Posible motivo	Solución
■ La puerta del aparato está abierta.	▶ Cerrar la puerta del aparato.
■ Falta el filtro de la puerta.	▶ Colocar el filtro de la puerta teniendo en cuenta que su colocación sea correcta.
■ Falta el cartucho de base.	▶ Introducir el cartucho de base.
■ La alimentación de corriente está interrumpida.	▶ Conectar el enchufe de red. ▶ Conectar el interruptor de pared. ▶ Comprobar los fusibles.

... la colada no está suficientemente seca

Posible motivo	Solución
■ La carga está compuesta por diferentes tipos de tejidos.	▶ Seleccionar un programa más largo. ▶ Seleccionar el programa  . ▶ Modificar el grado de secado.
■ La alimentación de corriente está interrumpida.	▶ Conectar el enchufe de red. ▶ Conectar el interruptor de pared. ▶ Comprobar los fusibles.

... la duración del programa es notablemente más larga de lo que se indica

Posible motivo	Solución
<ul style="list-style-type: none">■ Las siguientes piezas del aparato pueden atascarse:<ul style="list-style-type: none">– Filtro de la puerta– Filtro de base– Esterilla del filtro	▶ Comprobar las piezas y limpiar en caso necesario.
<ul style="list-style-type: none">■ La colada estaba muy mojada.	▶ Centrifugar la colada con mayor intensidad.
<ul style="list-style-type: none">■ Temperatura ambiente demasiado alta.	▶ Mejorar la alimentación y evacuación del aire de la habitación.

... la colada está cargada estáticamente

Posible motivo	Solución
<ul style="list-style-type: none">■ Componentes de la colada hechos de fibras sintéticas.	Esto es una propiedad normal de los tejidos de fibras sintéticas. La causa de la carga estática no se debe al aparato.




... la indicación del tiempo restante permanece durante más tiempo

Posible motivo	Solución
■ Aún no se ha alcanzado el grado de secado.	▶ Ningún fallo. No es necesaria ninguna acción. Si se alcanza el grado de secado necesario, la indicación de tiempo restante continúa automáticamente.
■ Composición muy diferente de la colada (especialmente en caso de tejidos gruesos).	▶ Ningún fallo. No es necesaria ninguna acción. La indicación del tiempo restante continúa automáticamente tras cierto tiempo.
■ Los filtros tienen pelusas.	▶ Limpiar el filtro.

Consejos para el secado





Símbolos para el cuidado

Para un secado correcto tenga en cuenta los símbolos de cuidado que se encuentran en las etiquetas de la ropa.

	Secado normal
	Secado delicado
	No secar a máquina

Consejos generales

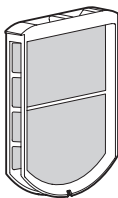
- Durante el lavado no utilice suavizantes u otros agentes para el cuidado de los tejidos. Con el secado a máquina la colada adquiere automáticamente un tacto suave y esponjoso.
- Con el uso de suavizantes durante el lavado, puede formarse con el tiempo un recubrimiento delgado, apenas visible, en el tambor de colada y en los sensores de humedad. Esto puede ocasionar fallos de funcionamiento, de manera que no pueda alcanzarse más el grado de secado deseado.
- Introduzca las «toallitas aromáticas» lo más despacio posible.
- Una colada bien centrifugada requiere menos tiempo de secado y consume menos energía.
 - ▶ Centrifugue bien la colada antes de secarla.
Las arrugas que se producen con el centrifugado se suavizan en gran medida con el secado a máquina.

- Las piezas de la colada pequeñas y ligeras se secan más rápido.
 - ▶ Clasifique las piezas de la colada según tipo y tamaño.
- Proteja las piezas de la colada para que no sufran daños.
 - ▶ Cierre la ropa de cama, almohadas, ganchos, ojales y cremalleras.
 - ▶ Ate los cinturones y cintas de recogida.
- Al secar tejidos que tiendan a arrugarse, no llene mucho el tambor de colada.
- Con piezas de colada voluminosas (p. ej., sacos de dormir, mantas, etc.) debe tener en cuenta sin falta los símbolos de cuidado que aparecen en las etiquetas.
- En muchos casos, los tejidos de lana y seda son tejidos que no deben secarse a máquina.
 - ▶ En caso de tejidos de lana y seda debe tener en cuenta los símbolos de cuidado que aparecen en las etiquetas.
 - ▶ Seleccione el programa correspondiente pulsando el botón .
- En caso de tejidos delicados (p. ej., camisas o tejidos mixtos de algodón), seleccione la función adicional Delicado  y llene poco el tambor de colada.
- Las prendas de malla (p. ej. camisetas) tienden a encoger. Seleccione la función adicional Delicado .
- La ropa con hebillas de metal (p. ej. pantalones con peto) debería secarse mediante el programa adicional Secado con indicación del tiempo . Las hebillas metálicas pueden ocasionar en el programa automático un secado en exceso de las piezas de la colada.

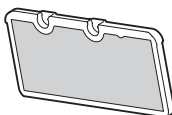
Piezas de repuesto

Le rogamos que al realizar pedidos indique el n° de modelo y la denominación exacta.

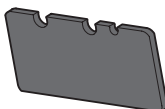
Filtro de la puerta



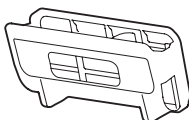
Filtro de base



Esterilla del filtro (2 unidades)



Cartucho de base
para filtro de base y esterilla del filtro



Datos técnicos

Dimensiones exteriores

Altura:	85 cm
Anchura:	60 cm
Profundidad:	60 cm
Peso:	65 kg
Cantidad de llenado:	6 kg de colada seca


Condiciones del entorno

Temperatura ambiente permitida durante el funcionamiento:	5 °C a 35 °C
---	--------------





Conexión eléctrica

Tensión de conexión:	230 V~ 50 Hz
Potencia de conexión:	1500 W
Protección por fusible:	10 A

Notas para instituto de pruebas

- ▶ La determinación correcta de los datos de la declaración se realiza tras una fase de pruebas de 5 programas de secado completos (programa automático: secado normal ) con colada.
- ▶ Tras cada programa de secado limpie el filtro de base en el cartucho de base.
- ▶ La detección de humedad del aparato está ajustada a una dureza media del agua. Para adaptar el aparato a la conductancia del agua de acuerdo con la norma (75 mS/cm), debe definirse en los ajustes del usuario el grado de secado «1».

Ajuste programa normativo según EN 61121:

- Secado de algodón listo para guardar, cantidad de llenado 6 kg
 - ▶ Pulse el botón .
- Secado de algodón para plancha, cantidad de llenado 6 kg
 - ▶ Pulse el botón .
- Secado listo para guardar de cuidado fácil, cantidad de llenado 2,5 kg
 - ▶ Pulse el botón  y  consecutivamente.

Sistema automático de ahorro-standby

Para evitar un consumo de energía innecesario, el aparato está equipado con un sistema automático de ahorro-standby.

Unos minutos tras el final del programa se borran todas las indicaciones. El consumo de corriente se reducirá al mínimo absoluto. No obstante, las funciones de seguridad permanecen activas.

Eliminación

Embalaje

- El material de embalaje (cartón, lámina de plástico PE, poliestireno EPS) está marcado de forma correspondiente y, si es posible, debe reciclarse y eliminarse de forma respetuosa con el medioambiente.


Desinstalación

- Desconecte el aparato de la red eléctrica. ¡Si el aparato está instalado de forma fija, esto debe realizarlo un electricista autorizado!

Seguridad

- Para evitar accidentes por uso inadecuado, en especial debido a la presencia de niños jugando, debe dejarse el aparato inutilizable.
- Extraiga el enchufe de la cajetilla de enchufe o haga que un electricista desmonte la conexión. A continuación, corte el cable de red del aparato.
- Retire el cierre de la puerta o déjelo inutilizable.

Eliminación

- El aparato usado que se va a desechar tiene valor. Con una eliminación adecuada, las materias primas podrán volver a utilizarse.
- En la placa de características del aparato figura el símbolo . Éste indica que no está permitida la eliminación con la basura doméstica.
- La eliminación debe realizarse según las normativas locales para eliminación de residuos.

Si desea más información sobre la manipulación, el reciclaje y la reutilización del producto, diríjase a las autoridades competentes, a los puntos de reciclaje de residuos domésticos de su localidad o al establecimiento especializado donde haya adquirido el aparato.

Nota sobre la bomba de calor

Este aparato no contiene CFC (el circuito de refrigeración contiene R134a).

Índice

A

Accesorios	
Realización de pedidos	59
Aireado	15
Airear	18
Ajustes de usuario	24
Ajustes por defecto	29
Anti-arrugas	18

B

Bloqueo para los niños	28, 36
Borreguillo	18
Breves instrucciones	60

C

Camisas	18
Centro de servicio	59
Colada	
Extraer	37
Introducir	30
Condiciones del entorno	53
Conexión eléctrica	53
Consultas	59
Contrato de servicio	59
Corregir entrada	34
Cuidado	38

D

Datos técnicos	53
Delicado	20, 33
Descripción del aparato	10
Desinstalación	55
Dimensiones exteriores	53

E

Elementos de indicadores	12
Elementos de mando	12
Eliminación	55
Embalaje	55
Enfriamiento	15
Esterilla del filtro de repuesto .	38, 42
Esterilla del filtro, limpiar	42
Estructura del aparato	11

F

Fallos operativos	59
Favoritos	16, 21
Borrar	23
Definir	21
Iniciar	22
Modificar	22
Filtro de base, limpiar	41
Filtro de la puerta, limpiar	40
Fin del día de lavado	37
Funciones adicionales	12, 20

G

Grado de secado	27
-----------------------	----

H

Higiene	18
Húmedo para calandria	16
Húmedo para plancha	16

I

Idioma..... 26

Indicación

- A0 Comprobar evacuación 44
- A3 Limpiar sensor de humedad 44
- A9 Limpiar cribas y filtros..... 45
- Cerrar la puerta del aparato ... 46
- F., ver instrucciones 45
- Introducir el filtro de la puerta .. 46
- Introducir la esterilla del filtro ... 46

Indicación aclarativa 13

Indicación de tiempo restante 31

- Parada..... 49

Indicaciones de seguridad

- Acerca del mantenimiento 9
- Acerca del uso 8
- Antes de la primera puesta en funcionamiento 6
- Con la presencia de niños en casa..... 7
- Transporte 5
- Uso conforme a lo previsto 6

Instituto de pruebas 54

Interfaz de comunicación 13

Intervalos de limpieza..... 38

L

Lana..... 16

Limpiar

- Esterilla del filtro..... 42
- Filtro de base 41
- Filtro de la puerta..... 40
- Sensor de humedad 43

Luces de control 13

M

Mantenimiento 38

Mensajes de fallo 44

- A9 Limpiar cribas y filtros.. 39, 45

Muy delicado 20, 33

N

Notas para instituto de pruebas.... 54

P

Pedidos 59

Pelusas 39

Piezas de repuesto..... 52

- Realización de pedidos..... 59

Placa de características 59

Preparar el aparato..... 30

Primera puesta en funcionamiento . 14

Programa

- Cancelar de forma anticipada. 35
- Desarrollo 15
- Fin..... 37
- Interrupción 35
- Seleccionar..... 31
- Vista general..... 15

Programa adicional..... 12

Programas automáticos 12, 16

- Seleccionar..... 32

Protección frente a la formación de arrugas 15

Prueba de funcionamiento 14

Puesta en funcionamiento 6, 14

R

Relleno plumas 18

Retardo de inicio 20

- Seleccionar..... 34

Retirar los residuos del filtro de la puerta..... 40

Ropa de bebé..... 18

Ropa deportiva 18

S	
Secado con indicación del tiempo	16
Seleccionar	33
Secado intenso	16
Secado normal	16
Secar	15, 30
Seda	18
Seguridad	55
Sensor de humedad	
Limpiar	43
Servicio de reparaciones	59
Símbolos	2
Símbolos para el cuidado	50
Sistema automático de ahorro-standby	54
Suavizantes	50
T	
Temperatura ambiente	53
Tipos de tejidos	18
Toallitas aromáticas	50
Transporte	5
V	
Vaqueros	18
W	
WetClean	16

Servicio de reparaciones



El capítulo 'Solucionar fallos por sí mismo' le ayudará a reparar fallos operativos menores.

Esto le permitirá ahorrarse tener que llamar a un técnico de reparación y el gasto consiguiente.

Le rogamos que en caso de ponerse en contacto con nosotros debido a una avería operativa o para realizar un pedido nos indique el número de fabricación (FN) y el nombre de su aparato. Introduzca estos datos aquí y en el adhesivo de servicio que se proporciona junto con el aparato. Péguelo en un lugar bien visible o en su agenda telefónica.

FN

Aparato

Puede encontrar estos datos en la tarjeta de garantía, en la factura original y en la placa de características del aparato.

- ▶ Abra la puerta del aparato.
- ▶ Abra la tapa de limpieza.
 - La placa de características se encuentra en la parte inferior derecha.

En caso de averías, puede ponerse en contacto con el Centro de Servicio más cercano de V-ZUG Ltd llamando desde un teléfono fijo ubicado en el mismo lugar que el aparato al número de teléfono gratuito 0800 850 850.

Consultas, Pedidos, Contrato de servicio

Para consultas y problemas administrativos o técnicos y para realizar pedidos de piezas de repuesto y accesorios, le rogamos que se dirija directamente a nuestra central en Zug, Tel. +41 (0)41 767 67 67.


Para mantener todos nuestros productos tiene la posibilidad de firmar una suscripción de servicio al concluir el periodo de garantía. Estaremos encantados de proporcionarle los documentos correspondientes.

Breves instrucciones

¡Por favor, lea primero las indicaciones de seguridad de este manual de instrucciones!

- ▶ Abrir la puerta del aparato
- ▶ Comprobar el filtro de la puerta
- ▶ Introducir la colada
- ▶ Cerrar la puerta del aparato
- ▶ Seleccionar el programa
- ▶ Seleccionar eventualmente funciones adicionales
- ▶ El aparato comienza automáticamente tras 20 segundos

Tras finalizar el programa:

- ▶ Si parpadea la luz de control del botón , retirar la colada seca
- ▶ Limpiar el filtro de la puerta
- ▶ Cerrar la puerta del aparato

Al final del día de lavado:

- ▶ Limpiar el filtro de la puerta
- ▶ Ocasionalmente, comprobar el filtro de base y limpiar en caso necesario
- ▶ Cerrar la puerta del aparato

V-ZUG Ltd

Industriestrasse 66, 6301 Zug

Tel. +41 (0)41 767 67 67, Fax +41 (0)41 767 61 61

vzug@vzug.ch, www.vzug.ch

Centro de servicio: Tel. 0800 850 850



J296.913-0